

the loghouse' \$125.00

paid 9-2-50 = \$50.00

" 6-9-50 = \$30.00

" 8-3-51 = \$45.00

Total = \$125.00

Project list Jan 6, 1954

Edward Ripke 1-21-1954
Rothschild 7-7-1950
Kryzak 7-6-1949
Henryk 9-12-1950

1-6-53 Mary Olsen:
11639 Colbeck St.
Huron, Mich.

Brownhaw, Pekin, Ill.
~~the Tongue, Stork, and the Field, etc.~~
S-4-52, 2929 S. 12th St. Milwaukee
Loghouse, Roger Co. WIS
JUN 13 1952
Bennett's Loghouse the
Michigan Log Project.



INFORMACJE POTRZEBNE DO WYPEŁNIENIA DOKUMENTÓW
(INFORMATION NECESSARY IN PREPARATION OF DOCUMENTS)

NA SPROWADZENIE LUDZI DO AMERYKI
(FOR IMMIGRATION OF PEOPLE INTO THE U.S.A.)

1. Imię, nazwisko, i adres osoby która ma zamiar sprowadzić kogoś do Ameryki Bronisława Lipska
(Name and address of person desiring to bring someone into the U.S.A.):
3458 Comstock Hamtramck 12 Mich.

2. Czy jest obywatelem; podać odpowiedź na zapytanie (a) lub (b): Nie
(If citizen of the U.S., please answer (a) or (b));

(a) Urodziłem się dnia: 1 listopada 1898 gdzie: Gowarczów Polska
(Date of birth): (City, State)

(b) Wybrałem papiery obywatelskie dnia: _____ Numer: _____
(Date of naturalization): (Number)

gdzie: _____ w jakim sądzie: _____
(Obtained in city, state): (Issued by what court):

3. Mam lat: 55 przybyłem do Ameryki w roku: 1949
(My age) (Year arrived in America):

4. Dla jakich powodów chcę sprowadzić emigranta: Żeby mu pomóc. Żeby mu było lepiej
(Reasons for bringing immigrant to U.S.A.):

5. Moje zatrudnienie jest: Pracuję dla kompanii
(My occupation is): (Name of firm):
w jakim mieście: _____ zarabiam tygodniowo: \$ _____
(Address of firm): (Average weekly earnings): \$

6. Mam w banku: \$ _____ Mam bondów za: \$ _____
(Bank account): \$ (U.S. Savings Bonds): \$
Mam dom wartości: \$ _____ Dług jest na nim: \$ _____
(Real Estate): \$ (Mortgage on real estate): \$
Mam rentu z domu rocznie (dodać swój rent również): \$ _____
(Yearly rent from real estate; add your rent also): \$

7. Mam farmę; akrów: _____ Wartość: \$ _____
(Own a farm: acres): (Value): \$

8. Mam interes (business); jaki? _____ Wartości \$ _____
(In business; what kind?): (Value): \$

9. Ja mam żonę; podać imię: _____ Lat: _____
(I have a wife; give name): (Age)

10. Imiona i lata dzieci moich poniżej 16 lat: _____
(Names and ages of my children under 16 years):

11. Imię i nazwisko emigranta lub emigrantów: Edward Lipski
(Name of immigrant or immigrants):
Adres: a Montmorency par Thonrotte, Disc. France
(Address):
Jego dzień urodzenia i gdzie w przybliżeniu: 24 stycznia 1924 r. Gowarczów Polska
(Date of birth, and place of birth—about):
Jaki jego fach, czyli co umie robić: _____
(Immigrant's occupation):

12. Jakie jest pokrewieństwo z osobą która go sprowadza: Matka, brat, i dwie siostry
(Relationship between immigrant and yourself):
Podpis: Bronisława Lipska
(Signature):
Adres: 3458 Comstock, Hamtramck 12 Mich.
(Address):

Dodatkowe informacje można podać na drugiej stronie.
(Use other side for additional information).

FELIX FURTEK, Notariusz i Agent Okrętowy
(Notary Public and Steamship Ticket Agent)
226 EXCHANGE ST., CHICOPEE, MASS.



THE FOREIGN SERVICE
OF THE
UNITED STATES OF AMERICA

In reply refer to:
211 - LIPSKI, Edouard

AMERICAN EMBASSY
Paris, France
March 24, 1952

Mr. Felix Furtek,
226 Exchange Street,
Chicopee, Massachusetts.

Sir:

The receipt is acknowledged of your letter of March 11, 1952, inquiring for your friend, Mr. Jacob Bashista of Southampton, Massachusetts, as to the status of the application for immigration visas for the United States of Mr. and Mrs. Edouard Lipski and child, Christine, presently residing at Montmacq par Thourotte, Oise, France.

You are informed that Mr. Lipski and family are registered on the Embassy's waiting list of intending immigrants as of February 7, 1951, under the Polish quota. Their dossier is complete and their request for consideration of their application under the provisions of Section 3(c) of the Displaced Persons Act of 1948, as amended, has been provisionally approved.

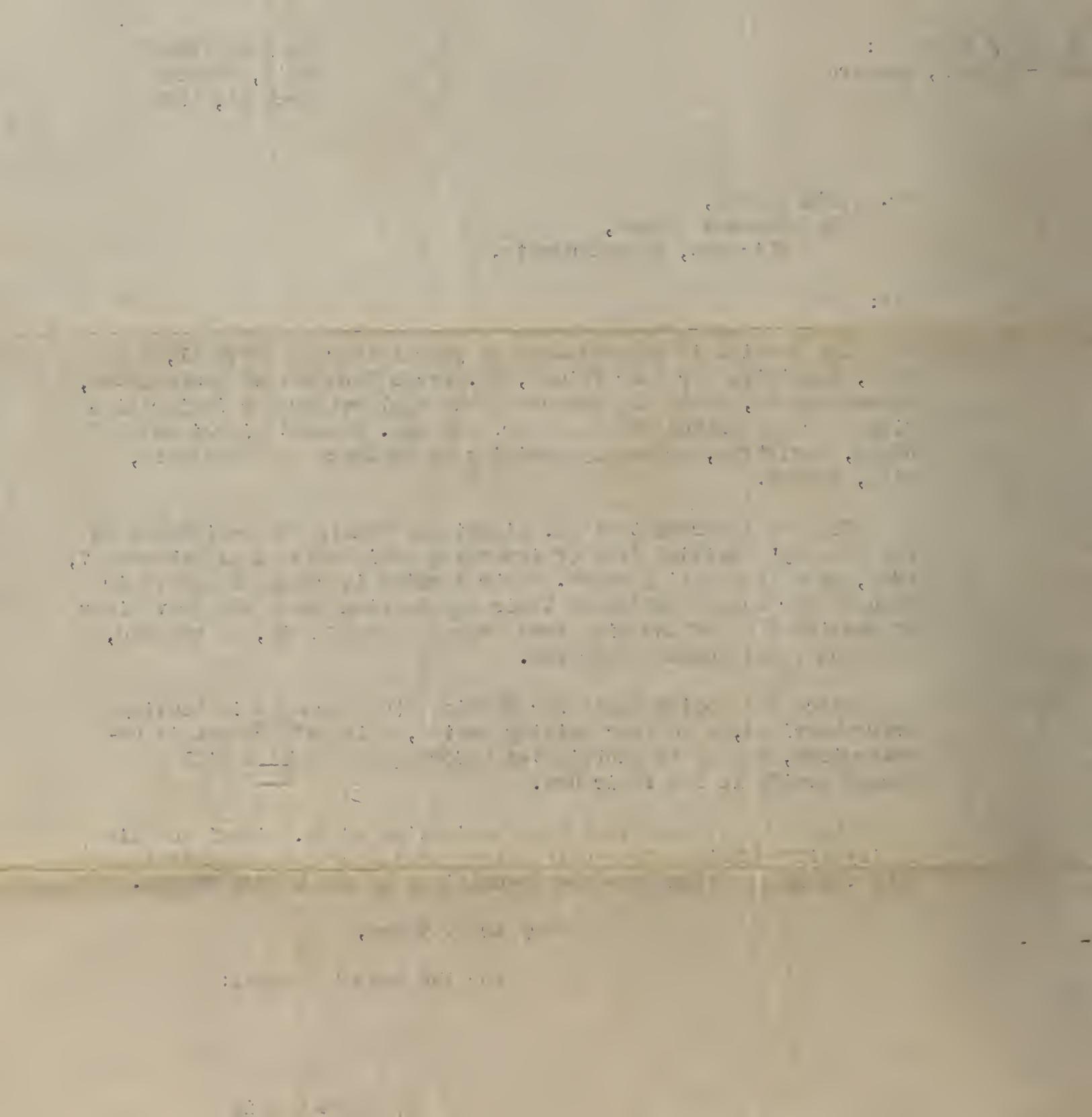
Since the Polish quota for Section 3(c) purposes is heavily oversubscribed, a further waiting period, which at present is undetermined, should be anticipated before quota numbers will become available for their use.

Please be assured that the application of Mr. Lipski and his family will continue to receive every consideration consistent with the Immigration Laws and Regulations of the United States.

Very truly yours,

For the Consul General:

R. Clyde Larkin
American Consul



March 11, 1952

American Consulate
at Paris, France

Gentlemen:

Re: Edward Lipski and Family
a Montmaeg par Thouratte,
Oise, France

More than two years ago my friend Mr. Jacob Bashista,
East Street, Southampton, Massachusetts sent assurance
for the above-mentioned family to N.C.W.C., on Dec. 21, 1950.

Please notify me of the above-mentioned's status for
getting an immigration visa to come to the United States.

Very truly yours,

Notary Public

FF:lz

Dnia 27 go listopada 1953 roku

Mrs. Bronisława Lipska
St. Joseph Hospital
Marshfield, Wisconsin

116-87-1000-1000
Haweliu wok, Wisc.

Szanowna Pani:

Niech mi Pani napisze czy miała Pani w ostatnich tygodniach list od syna. Co on pisze?

Następnie jeżeli ma Pani w posiadaniu list od Konsula z Paryża który ja swego czasu Pani posłałem to niech mi go Pani przyśle. Ja bowiem będę pisał do Konsula na nowo więc pragnę wiedzieć co on poprzednio do mnie pisał.

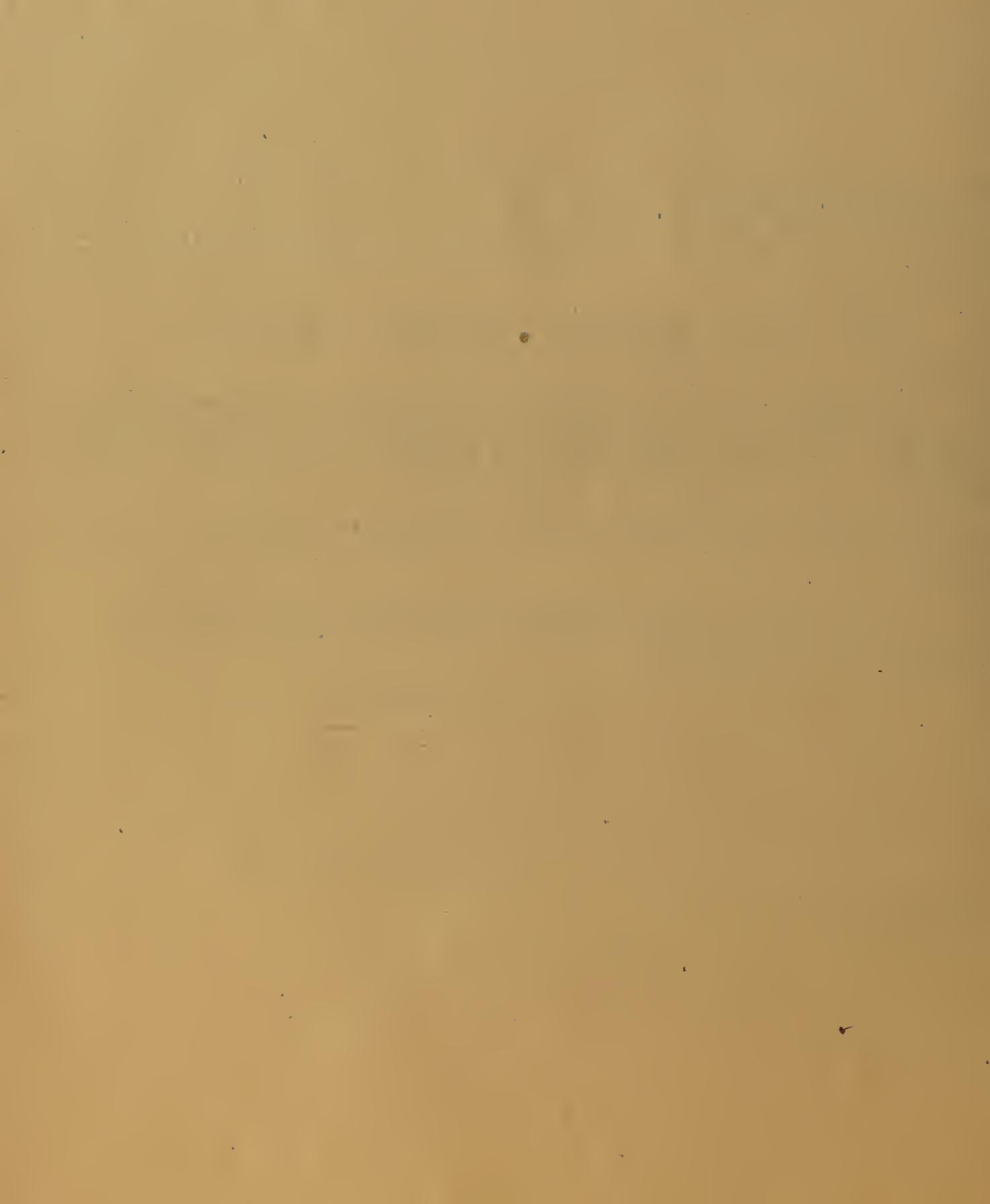
Następnie niech Pani wypełni załączoną aplikację i mnie przyśle.

Może Konsul będzie żądał dodatkowego podpisu Matki to jest Pani więc ja pragnę osądzić czy podpis Pani cokolwiek pomoże w sprawie syna.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny

FF:lmz



Hamtramck 5. I. 1953

szanowny Panie Turtek!

List Państki z dnia 17 grudnia
otrzymałem. Syn moj z Francji
pisze ze teraz nie byť nigdzie
wywany i nie wie. Leby
pan jeszcze pomôcť, a jak on
przyjedzie to Panu wynagrodze. jesli by
tamten sponsor nie potrzebował
robotników to syn mógł by przyjechać
do mnie tu do Detroit, bo ja
teraz zmieniłem miejsce zamieszkania
Mój adres:

11637 Sobieski

Hamtramck, 12 Mich.

z szacunkiem

Bronisława Lipska

Dnia 17 go grudnia 1952 roku

Mrs. Bronisława Lipska
St. Joseph Hospital
Marshfield, Wisconsin

Szanowna Pani:

Niech mi Pani napisze czy syn Pani Edward Lipski pisze do Pani i jeżeli tak to czy miał o wezwanie do Konsula.

W ogóle niech Pani napisze to co ważne i to co dotyczy syna Pani.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny

FF:lmz

Dnia 4 go kwietnia 1952 roku

Mrs. Bronisława Lipska
St. Joseph Hospital
Marshfield, Wisconsin

Szanowna Pani:

W sprawie syna Pani, Zająłem się i zrobiłem do tego czasu to co mogłem jak najlepiej. Ostatnio napisałem list do konsula amerykańskiego w Paryżu ażeby wprost od źródła dowiedzieć się jak sprawia syna się przedstawia.

Otrzymałem dzisiaj list od niego który dla informacji Pani załączam.

W liście tym konsul ogólnikowo pisze że sprawia syna i jego rodziny stoi dobrze podług praw o D. P. Registrował on się w konsulacie dopiero dnia 7 lutego 1951 roku. Konsul pisze że kwota do której Edward Lipski należy jest przepeliona.

Proszę odesłać mi ten list od konsula i jeżeli Pani może proszę przysłać 25 dolarów na dalsze starania teraz w Washingtonie.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny

FF:1z

Marshfield 31.VII. 1951

Smarzny Panie Furtek!

List od Pana otrzymałem za który
serdecznie dziękuję. Jestem Panu bardzo
wdzięczna za okazaną nam pomoc.

Mam nadzieję, że w nowym roku
ta sprawa pojedzie przedżej. W tym
liczbie wracam list od syna.

Wysygam Panu wiele szacunku
i pomysłów w Nowym Roku.

z szacunkiem

Bronisława Lipska.

word is written and is the

word and the word is written.

and the word is written

the word is written and

Dnia 24go Grudnia, 1951 roku

Pani Bronisława Lipska
St. Joseph Hospital
Marshfield, Wisconsin

szanowna Pani:

Zaraz po otrzymaniu list Pani napisałem listy
do Ambasady w Paryżu jakotej do syna Pani.

Odpowiedź na mój list otrzymałem od syna Pani
która dla informacji Pani załączam.

Wiadaćlist mój do Konsula coś pomogł bo syn
miał zawiadomienie z Ambasady która zażądała
metryk i fotografii.

Gdy otrzymam list z Ambasady zaraz Panią
zawiadomię. Niech mi Pani list od syna zwróci.

Życzę Pani Wesołych Świąt oraz wszelkiej
pomyślności w Nowym Roku. Kreślę się z szacunkiem,

Notariusz Publiczny

FF:shk



Dnia 6 go grudnia 1951 roku

Mr. Edward Lipski
a Montmaeg par Thourotte
Oise, France

Szanowny Panie:

W lipcu tego roku pisał Pan do mnie że sprawa uzyskania wizy dla Pana i jego rodziny jest na najlepszej drodze. Tymczasem Pan wciąż przebywa we Francji.

Niech mi Pan napisze i wyśle list pocztą lotniczą jak daleko naprzód postąpiła sprawa Pana?

Niech Pan napisze wszystko to co ważne i dotyczy wyjazdu Pana do Ameryki.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny

FF:lz

Dnia 16 go lipca 1951 roku.

Mr. Edward Lipski
a Montmaeg par Thourotte
Oise, France

Szanowny Panie:

Niech mi Pan napisze i wyśle list pocztą lotniczą czy Pan
był wzywany do Konsula Amerykańskiego lub do Iro lub do innego
komitetu.

Jest to sprawa bardzo ważna tak dla Pana jakież dla mnie.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny

FF:lz

Dnia 21 go grudnia 1950 roku.

Polish Immigration Committee
25 St. Marks Place
New York 3, N.Y.

Att: Mr. Pargiello

Drogi Panie Pargiello:

Załączam Resettlement Form dla rodziny D.P.
Edward Lipski, która podpisał sponsor p. Jacob Bashista.

Upraszam o zajęcie się tą sprawą.

Z szacunkiem,

FF:sf

Notariusz Publiczny

Morshfield 18 XII 1950r.

Smacwony Panie Furtek!

Liſt Pana z dnia 15 grudnia
otnysałem, z którego jestem zadowolona
że Pan nam chce naſtrączyć w tej sprawie
pomoc.

Adres syna:

Lipski Edward
a Montmaury
par Thourette
Oise
France.

Imię oraz data urodzenia najmłodszego dziecka:

Henryk Lipski

urodzony dnia 12 września, 1950 roku.

Co Pan zapytuje się gdzie ma przyjechać
syn aby do mnie ery zostać w Chicopee,
to mich Pan zatrudnia jak Panu wygodniej.
Co jeśli nie będzie to sprawiać trudności
to lepiej żeby przyjechał do mnie.

Zyczy Panu „Wesołych Świąt” i szczególnego
nowego Roku.

Bronisława Lipska.

POLISH IMMIGRATION COMMITTEE

25 ST. MARKS PLACE
NEW YORK 3, N. Y.RESETTLEMENT FORM
(Home and Job Opportunity)

This type of assurance is applicable to:

DP in Germany, Austria, Italy

Recent Political Refugee (recommended by Secretaries of State and Defense)

Member of Polish Army in Great Britain

DP in Europe but outside of Germany, Austria, Italy

Name of person offering opportunity Jacob Kashiota

Address East St. Southampton Mass Phone Southampton Citizen Yes

1. Housing opportunity: location same as above

No. available rooms two suitable for two adults two children

Is home adequate Yes Are Church/school accessible Yes

Pastor's name Rev. Jdebel Address Easthampton, Mass

Parish Polish Roman Catholic Church

2. Employment opportunity: location Chicopee Provision Co. Chicopee Mass

Type of job meat cutter Is prevailing wage offered \$35 Age limit, if any

Description of employment opportunity work at sausage factory

Is there a preference for a person of particular nationality? If so, specify nationality

Please indicate if any particular person/persons are desired:

Name: Edward Lipski (Family name, Christian name of husband)

Address at present: a. Montmarq, par. Theurot, Cise, France

Relationship to sponsor wife, just friend

Date of Birth Jan. 21, 1924 Place of Birth Poland

Nationality Polish Religion Roman Catholic

Married Yes Single Widow Male Yes Female

Date of Marriage 1948 Place of Marriage France

Wife Cecylia Lipski

Relatives or Friends in the U. S. ~~school~~ Mother, Bronislawa Lipski

Address St. Joseph Hospital Hartford, Ct State

NAME OF CHILDREN	SEX	DATE OF BIRTH	PLACE OF BIRTH
Krystyna	Female	July 6, 1949	France
Henryk	Male	Sept. 12, 1950	France

Dec 20 1950

Signature

NOTE: It is sufficient to offer employment for the head of the family only.
The wife and children under 21 years of age qualify to

Mr. Edward Lipski

szanowny Panie:

~~Ja prosię~~ Proszę Pan
napiąć i wysłać list pocztą lotniczą
czy Pan był wyzywany do Konsula
Amerykańskiego lub do Iro lub
do innego komitetu.

Jeśli to sprawa bardzo ważna
atak dla Pana jakotaj dla mnie.

J.

Dnia 13 września 1950

Mr. Edward Lipski
a Montmaeg par Thourotte
Oise, France

Szanowny Panie:

List Pana z dnia 9 września otrzymałem. Proszę mi napisać jeszcze czy Pan starał się dowiedzieć czy Pan należy do klasy D. P. czy nie.

Ja uważam bowiem że jeżeli Pan pełnił służbę przy Amerykańskiej służbie pomocniczej to Pan powinien być teraz zaliczony do klasy D. P. razem z żoną i dzieckiem.

Niech mi Pan napisze również od którego dnia Pan pełnił służbę strażnika i którego dnia został zwolniony ze służby.

Następnie niech Pan napisze co Pan teraz robi.

Z szacunkiem,

Felix Furtek

FF/z

Dnia 5 września 1950

Mr. Edward Lipski
a Montmaeg par Thourotte
Oise, France

Szanowny Panie:

Matka Pana pani Bronisława Lipska poleciła mi wyrobić dokumenty potrzebne na uzyskanie wizy emigracyjnej dla Pana oraz dla jego żony i dziecka.

Niech mi Pan opisze i wyśle list pocztą lotniczą swoje kolejne życie oraz swojej rodziny, gdzie i którego dnia byliście rodzeni, czy jesteście dobrego zdrowia i jakim sposobem dosta- liście się do Francji.

Niech Pan opisze krótko wszystko to co ważne i co dotyczy Pana i rodziny.

Z szacunkiem,

Felix Furtek

FF/z

Dnia 5 września 1950

Mrs. Bronislawa Lipska
St. Joseph's Hospital
Marshfield, Wisconsin

Szanowna Pani:

Listy Pani oraz zadatak w sumie \$50 otrzymałem za co Pani
dziękuję.

Pragnę jednak dodać jedno: Pani w żadnym ze swoich listów
nie pisała mi że syn Pani jest żonaty i że ma jedno dziecko.
Z tego powodu potrzeba szukać człowieka który ma pospisać
dokumenty na sprowadzenie trojga ludzi zamiast dla jednego.
Ja wątpię czy mój człowiek zgodi się za sumę \$125.00 podpisać
dokumenty dla trojga osób. Ja będę próbował a o wyniku mojej
pracy napiszę do Pani w dniach kilkunastu.

Z szacunkiem,

Felix Furtek

FF/z

Marshfield 30 Jul 1857

szanowny Panie Furtek!

List Pana otrzymałem w którym
Pan pisze iż ma takiego człowieka
który podpisze papiery dla mego
syna & Francy. Ja bardzo
proszę iżby Pan ta sprawę
jak najszybciej zajął się.

Teraz wysyłam 50 dolarów.

Moj syn Edward Lipski
urodzony dnia 21 stycznia 1824 roku,
w Gorlicach, powiat Koniecki,
województwo Nieckie. Syn Bronisławy
i Feliksa Lipskiego.
Jego żona Leokadia urodzona
w roku 1830, a daty dnia i miesiąca
urodzenia dokładnie nie wiem.
Córka Kaja urodzona 6 lipca
1849 roku.

Z uznananiem
Bronisława Lipska

Dokładny adres syna.

Lipski Edward
a Montmaeq
par. Thourotte
Oise
France.

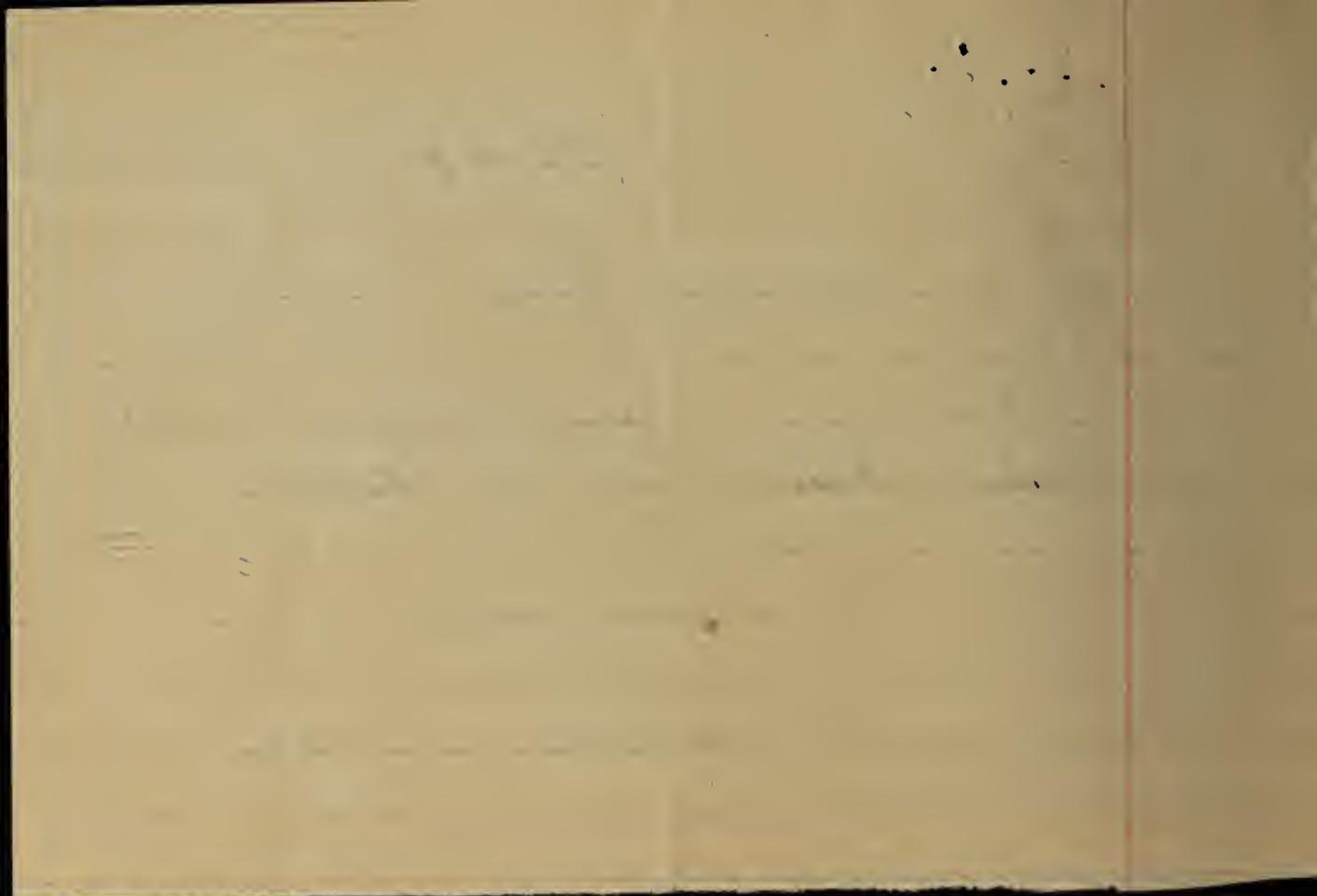
March field 30 1950 1950

szanowny Panie Funtek!

W tym liście pozytywny
Panu kwit na 50 dolarów.

Z racunkiem.

Bronisława Lipska.



Dnia 24 sierpnia 1950

Mrs. Bronisława Lipska
St. Joseph's Hospital
Marshfield, Wisconsin

Szanowna Pani:

Ja mam tutaj człowieka który podpisze dokumenty potrzebne dla syna Pani który mieszka obecnie we Francji.

Syn Pani skoro mieszka we Francji nie należy więcej do klasy D. P. lecz do regularnej kwoty polskiej.

Koszt ogólny znalezienie człowieka który dokumenty podpisze oraz nasza praca wyniesie \$125.00. Niech Pani przyśle dokładny adres syna swego, gdzie i kiedy on rodzony oraz sumę \$50 jako zadek. My po otrzymaniu listu Pani zaraz do pracy się zabierzemy i spodziewamy się iż Pani z naszej obsługi będzie zadowolona.

Z szacunkiem,

Felix Furtek

FF/z

Dnia 10 sierpnia 1950

Mrs. Bronislawa Lipska
St. Joseph's Hospital
Marshfield, Wisconsin

Szanowna Pani:

List Pani z dnia 25 lipca otrzymałem kilka dni temu. Jednak w pośpiechu zarzuciłem lub włożyłem pod inną literę przez pomyłkę rekordy sprawy Pani. A ja mam dwa tysiące klientów to trudno mi jest odszukać.

Niech Pani będzie tak dobrą i opisze mi całą swoją sprawę.

Z szacunkiem,

Felix Furtek

FF/z

Marshfield 24.VII.50

Smarzny Panie Furtka!

Liſt Pana z dnia 17 lipca
otzymałem. Co Pan prosię
że mógłby Pan kogoś znalesieć
któby podpisał papiery, to
bym Pana o to bardzo
prosili, ja koszta wszystkiej
czynności. Bo tetaj średnio
jest kogoś poznukać, ja
proszę dla nigo te manu
w fabryce korytków.
Kiedy jeliż Pan by mógł
to zrobić to bardzo proszę.

Z uznaniem
Bronisława Lipska.

Dnia 30 stycznia 1951 roku.

Mrs. Bronisława Lipska
St. Joseph Hospital
Marshfield, Wis.

Szanowna Pani:

Na list mój który do Pani pisałem dnia 3 stycznia, Pani nic mi nie odpisała. Ja nie mam zawiaru posądzać Panię o chęć oszukania mnie ale z drugiej strony daje mi wiele do myślenia.

Dzisiaj otrzymałem list od syna Pani. Przysłała on mi również list jaki on otrzymał od Polskiego Komitetu Imigracyjnego z New Yorku.

Oba te listy Pani posyłam na dowód że ja spręczę syna Pani dobrze pilnuję.

Niech mi Pani odpisze.

Z szacunkiem,

FF:lz

Notariusz Publiczny

Dnia 3 go stycznia 1951 roku.

Mrs.Bronisława Lipska

St.Joseph Hospital

Marshfield,Wis.

Szanowna Pani:

Donoszę uprzejmie Pani iż na dniu 21 grudnia 1950 podpisał potrzebne dokumenty dla syna Pani farmer p.Jacob Bashista, Southampton,Mass. Jest to obok Chicopee,Mass., mała osada farmerska.

Pan Bashista ofiarował dwa pokoje dla rodziny syna Pani. Co do pracy to p.Stanisław Sitarz, Prezydent Chicopee Provision Company ofiarował pracę w swej fabryce synowi Panie.

Dokumenty podpisane wysłałem w ten sam dzień jedne do Głównej Komisji dla D.P. w Washingtonie a drugie wysłałem do Komitetu Katolickiego dla D.P. w Nowym Yorku. Wysłałem list zaraz do syna Pani zawiadomiając go o całej sprawie. Spodziewam się że syn Pani razem ze swoją rodziną powinien być w Ameryce około Wielkiej Nocy, czyli około 1 kwietnia 1951.

Podług ugody z nami to Pani winna nam jeszcze 45 dolarów. Jeżeli Pani nie może przysłać od razu nie Pani przyśle połowę a drugą połowę przysłać może Pani cokolwiek później.

Życzęc Pani wszelkiej pomyślności w Nowym Roku..

Z szacunkiem,

FF:sf

Notariusz Publiczny

Dnia 15 go grudnia 1950 roku.

Mrs. Bronisława Lipska

St. Joseph Hospital

Marshfield, Wis.

Szanowna Pani:

W odpowiedzi na list Pani donoszę że ja nie nie kręczę bo cóż by me przyszło z kręcenia . Opóźnienie zmż nastąpiło z tego powodu że miażem już jednego farmera który wziął sobie dwa tygodnie czasu do namysłu. Po trzech tygodniach odmówił. Następnie miażem drugiego który mi zrobił to samo.

Obecnie mam teraz trzeciego i to zupełnie pewnego który już podpisał u mnie dokumenty dla syna Pani i jego rodziny.

Teraz niech mi Pani przyśle najnowszy adres syna oraz imię i dzień urodzenia najmłodszego dziecka.

Następnie niech mi Pani napisze czy Pani życzy sobie aby syn przyjechał z rodziną do Pani czy ma zostać tutaj i pracować w Chicopee w fabryce wyrobów masarskich.

z szacunkiem,

FF:sf

Notariusz Publiczny

Marshfield 6 XII 1950.

szanowny Panie Funk !

Proszę o zwrót moich pieniędzy które
wystałem Panu w sumie 80 dolarów.

Proszę odliczyć sobie za pracę a
resztę proszę zwrócić. Ja już syna
z Francji nie mogę sprowadzić, bo
Pan tylko kocie i z tego nie
nie wyhoduje. Pan pisał się na
ektorówka który podpisze papiery tylko
aby powstać 50 dolarów. Ja pieniędzy
wystałem już trzy miesiące temu,
a spawa nie idzie nie naprowadzi.

Wobec tego proszę o zwrót pieniędzy.

Bronisława Lipiński.

1945. - 1946.

Dnia 24 Października 1950 roku

Mrs. Bronisław Lipska.
St. Joseph's Hospital
Marshfield, Wisconsin

Szanowna Pani:

List Pani otrzymałem z dnia 20 października. Może ja zawiniłem cokolwiek w tej sprawie, ale zawiniła i Pani że nie dość wyraźnie w listach pisała o swej sprawie.

Może sekretarki zrobiły mała pomyłkę gdyż zapisały sprawę syna Pani pod dwoma rekordami. Jedną że to sprawą Bronisławy Lipskiej. Zaś drugi rekord uzkazywał że to sprawą p. Frank Omelian.

Ja mam tutaj rekordy 2,500 emigrantów których mam sprawy i trudno wymagać ażebym mógł to wszystko w głowie dobrze spamiętać. Chociaż sądzę że mam bardzo dobrą głowę i dobrą pamięć. Syn powinien zaresz przysłać imię nowarodzonego dziecka bo go w liście o to prosikem a on tego nie uczynił do tego czasu.

Obecnie niech się Pani nie troszczy gdyż ja tej sprawy nie zarzuciłem i dalej ją będę prowadził. Ja dzisiaj napisałem list do syna Pani bo może mój pisany 3 października zginął ażeby dostał odpowiedź od Konsula amerykańskiego w Belgii czy on należy do klasy D. P.

Jeżeli należy to go napewno dostaniemy tutaj w sześciu miesiącach. A to byłoby najlepiej bo na kwotę to zajmie co najmniej dwa lata.

Z szacunkiem,

FF:os

Felix Furtek

Marsfield 20 IX 1950r.

Sczannony Panie Funku!

Liſt ad Pāne otrynamatorem
* ktorym Pān zapytuje oj kiedy
urodził się bratko Edwardo Lipskiego?
Otóż urodził się synek 12 wreszcia 1950 roku
na imię mu Henryk. Teraz Edward
Lipski ma córeczkę i synka.

A co Pān pisze si Omelion nie
nadał Pāne jeszcze żadnych posiadaczy
to myśmy Pāne już dawno pisali
si Pān Omelion sis odchodzi.

A Pān pisał siębym przestać na zadełek
50 dolarów i si Pān mieć znać
ertowicka któryby podpisał papier.

Myśmy pieniądze wystali w nadziei si
Pān to zatwierdzić. Tymczasem to tak
wygląda si Pān sis tą sprawą mało
interesuje. Jeżeli Pān oj chce si ty
sprawy nie może zatwierdzić to proszę zwrocić
pieniądze. To ja sis udam gokie indery.

Z szacunkiem

Bronisława Lipska.

Marshall 13. VII. 50

Sięenny Panie Furtek!

Prognis Pana powiatowic
że z naszego sprawozdania syna
nie mie bude, poniewaz Pan
Omelian jest za biedny.

Do niego przyjedzie urządz
miastowy i stwierdzi że on
nie da utrzymania rodzinie
i nie chce dać pieniędzy
ja chciałbym aby mu tylko
pomoże do roboty to ja tu
dla niego man ale że
niema kto połodzić ja powin
więc trudno muszę się z tym
porozmawiać.

Sięenny Panie dziękuję
za okazane dobre serce.

Z poważaniem
Bronisława Lipińskiego.

montmarg 9. X. 1950.

Smawny Panu:

W odpowiedzi na Państki list
w mojej sprawie której mój
szlachetny panu polaico wy tobie.

Odpuścę

Ja 2 rok temu zostałem wywieziony
z Polski do Niemiec w 1943 roku
na roboty przymusowe i robiły się
w gospodarstwie. W 1945 roku gdy
etniczne akcje obozowe to
jednocześnie napisałem się do Armii krajowej
szukając pomocy i po krótkim czasie
mewolnictw niemieckich i w tem
czasie etniczne komisarze mnie przywiedli
na teren Francji.

otrzymałem dom przyjazdów do Francji
w 1943 roku.

w sprawie zdrowia jaszcze się
dostać silny i głowy i mój
z roków nie byłbym chorąg
zobaczyć chorobę żadną.

Jan Lipski Edward jestem urodzony
w 1924 roku 21 stycznia w Górowie Śląskim

moja żona Leokadia Lipska, żona skarbnika
urodzona 1. lipca 1934 roku w Hikutach
moje dzieci: Myszyna Lipska urodzona
6. lipca 1949 roku w Compiègne.

Jan Lipski Edward potrzebuje jakaś porady
jako nieprzykro, mamy koniecznie
Ponieważ napisać to ja Poinu odesłać
postaże do poradni w
Lipski Edward

Lipstki Edward
a montmorey
par Thonon-les
Bains, Francee

Dnia 13 czerwca

Stanowny Panie

list Poniski z dnia 9 czerwca otrzymałem
12 czerwca i jestem bardzo zadowolony
że Pan ten sprawia się rajsk na poezjach
które wie podaje Panie dalej mojego urodzenia

- 1) Lipstki Edward w rocznym w Gwiazdówce
dnia 21-go Stycznia 1924 roku.
- 2) mojej żony, Jasińskiej Leokadii urodzonej
w Helszbach dnia 1. lipca 1930 roku,
- 3) mojego brata, Lipstki Hrysty na urodzony
w Compiegne 6 lipca 1945 roku.

Ty lata proszę Panie moja żona chodzi
w cieczy odnigim okresiekiem jakaś nieudana
to ja nie wiem ona puszczająca rano na okret
i ona biorąca tobie kobiecy stanowny Panie
proszę bym Panu aby mnie Pan poinformował

z jokim orasi jie mogt by m
otnymo' porpieny olo oofjanolu. Ile
to toredo cekare miesjeey. bo ja
kym chaint wjj chone olo etmonyku
w jodnym etnu.

z powodaniem
Sipashki Estwark

Dnia 17 lipca 1950

Mrs. Bronisława Lipska
St. Joseph Hospital
Marshfield, Wisconsin

Szanowna Pani:

W odpowiedzi na list Pani z dnia 13 lipca donoszę Pani jak następuje:

Wypowiedzenia p. Omelian do Pani iż nie chce dać mu poświadczania z Miasta na ile szacowaną jest jego farma nie są jasne. Żadem urzędnik miasta lub wioski nie ma prawa odmówienia wydania świadectwa na ile farma p. Omelian jest szacowana. Jeżeli p. Omelian twierdzi w aplikacji która mnie nadesłał że farma jego ma wartości 12 tysięcy dolarów i że ma długu na niej to majątek jego jest wystarczający dla Konsula w Paryżu. Widać że pan Omelian wycofuje się z obietnicy danej Pani i to bardzo niefortunnie bo posługuje się kłamstwem bo albo nie ma farmy na swoje imię zapisanej albo nie był w urzędzie miejskim i nikogo się nie pytał o świadectwo. Ja tutaj mam gotowe dokumenty, mam list od syna Pani i cała sprawa mogłaby być w kilku dniach załatwiona.

Moja rada jest zaczekać jakiś czas może Pani dostanie kogo innego które dokumenty podpisze, lub ja znajdę tutaj kogoś co to zrobi. Jednak lepiej gdy Pani kogoś dostanie bo może go dostać darmo gdy tymczasem ja czyli Pani musiałaby za to zapłacić.

Z szacunkiem,

Felix Furtek

FF/z

Dnia 19 czerwca 1950

Mrs. Bronislawa Lipska
St. Joseph Hospital
Marshfield, Wisconsin

Szanowna Pani:

Posyłam list w języku angielskim do p. Omelian, gdyż on napisał mi że nie rozumie co ta kartka oznacza.

Otóż ja mu wytłumaczył co Konsul żąda. Załączam drukowane objaśnienie podkreślone czerwonym ołówkiem. Konsul żąda dowodów czarne na biało że pan Omelian posiada farmę. Nie wystarczy powiedzieć że mam farmę wartości 25 tysięcy dolarów lub że mam gotówki 100 tysięcy dolarów. Potrzeba dostarczyć w trzech kopiach poświadczenie z miasta że jestem właścicielem farmy i jakiej wartości. Jeżeli ktoś twierdzi że ma pieniądze kilka tysięcy no to on musi dostarczyć poświadczenie z banku że to jest prawda. Konsul na gołe słowo nikomu nie uwierzy.

Z szacunkiem,

Felix Furtek

FF/z

1882-1883. 4. - 100.

1882-1883. 4. - 100.

1882-1883. 4. - 100.

1882-1883. 4. - 100.

1882-1883. 4. - 100.

1882-1883. 4. - 100.

June 19, 1950

Mr. Frank Omelian
Athens, Wisconsin

Dear Mr. Omelian

The American Consul at Paris, France wants proof, on black and white, that you owe a farm. Such proof must be a letter in three copies from the proper authorities of the town of Athens. This letter must state that you owe a farm, and must also give the value of your farm.

If you cannot get such a letter, then it will be obvious that you do not owe such a farm.

Very truly yours,

Felix Furtek

FF/z

Maxwell's

Dear Sir I do not understand your
statement but this I understand
the value of my farm is about \$12000.00
& I have an automobile value \$1000.00
and its a plymouth Sedan Special Deluxe
a 42 model.

Statements requested by American Consul at time of issuance of immigration visa:

EMPLOYER'S STATEMENT—on your letterhead, in triplicate, signed and notarized.

- (a) How long employed
- (b) In what capacity now employed
- (c) Average weekly earnings
- (d) Whether position is temporary, or permanent.

BANK STATEMENT—on your letterhead, in triplicate, signed by officer of bank, and notarized.

- (a) Date account was opened
- (b) In what names account stands
- (c) Itemized statement of deposits for past six months
- (d) Balance in bank as of present date.

REAL ESTATE STATEMENT—on your letterhead, in triplicate, signed by city or town collector, assessor, or other authorized officer.

- (a) Owners of real estate
- (b) In what year real estate was purchased *1936*
- (c) What is the assessed valuation of the real estate. *\$1200.00*

Marshfield 4.XII. 1951 r.

Sięgnowny Panie Furtak!

List Pana z dnia 30 listopada
otrzymałem. Córka syna jest ten sam
co był dawniej t.j.:

Lipski Edward
a Montmacy
par. Thurotelle
(Oise)
France

W tym listie posyłam list o który
Pan pisał. Bardo Pana proszę, iżby
Pan w tym sporanie nam dopomożł.

Z szacunkiem
Bronisława Lipska

project is not a win-win
one and they are only interested
in their own self-interests.
So, it would be a
good idea to
present them
the cost and
(2.)
cost

and the wife and not
the husband being the
principal name.

Dnia 30 go listopada 1951 roku.

Mrs. Bronisława Lipska
St. Josephs Hospital
Marshfield, Wisconsin

Szanowna Pani:

List Pani z dnia 28 listopada otrzymałem.

Również kwiłuję odbiór sumy \$45 którą to sumę otrzymałem na dniu 3 sierpnia b. r.

Niech mi Pani poda najnowszy adres swego. Może on zmienił swoją siedzibę.

Również prosiłbym o zwrot listu jaki syn Pani pisał do mnie w lipcu b. r.

Ja bowiem mam tak dużo interesantów że trudno mi jest wiedzieć na pamięć co który do mnie pisał.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny

FF:lz

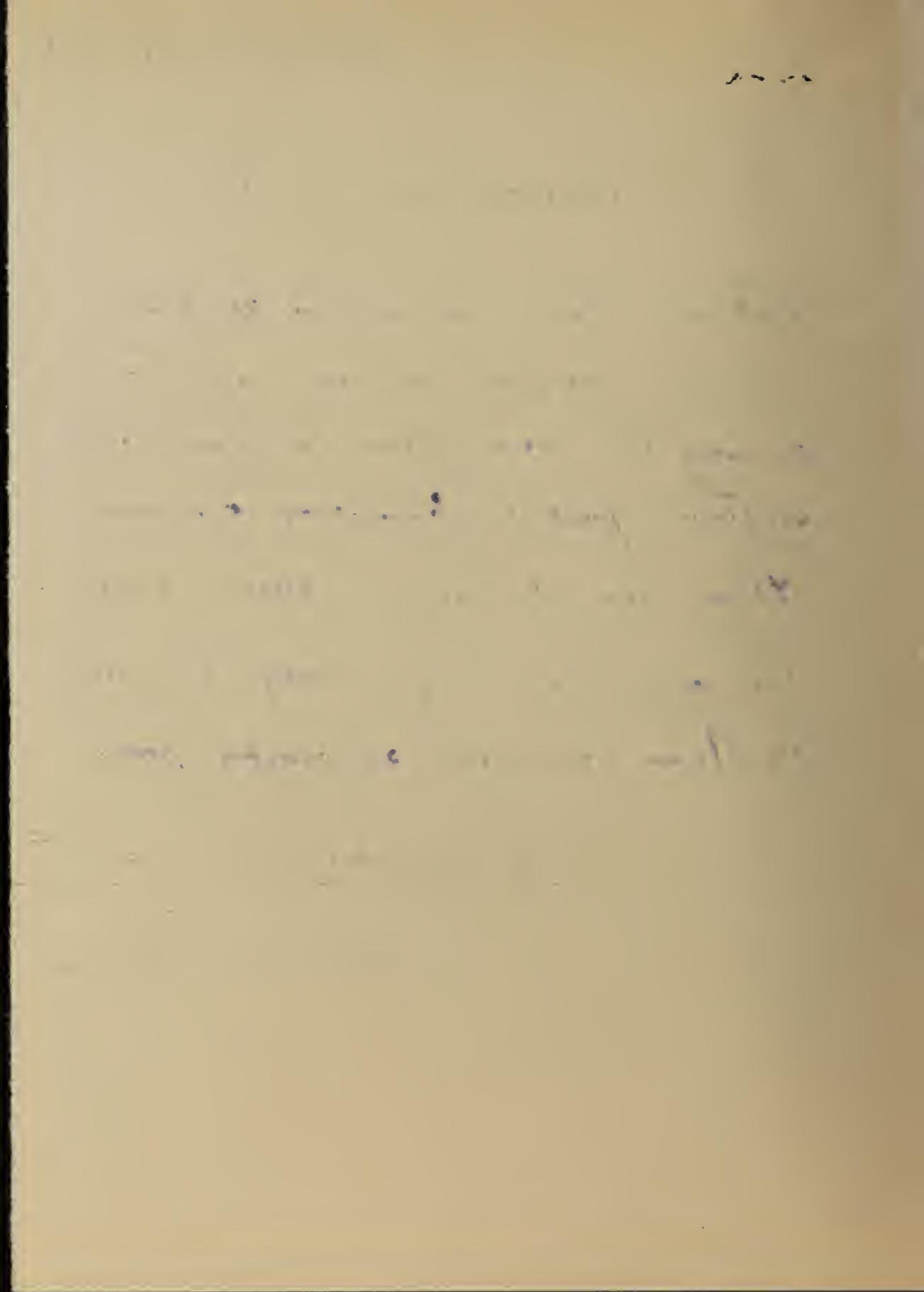
Marshfield 1. VIII. 1951.

szanowny Panie Furtek!

Liſt od Pana otrzymanam za który
serdecznie dziękuję. Bardzo się cieszę
że wszystko idzie dobrze. W tym listie
wyśylam przekaz pieniężny o sumie
45 dolarów. Prosiłbym bardzo żeby
Pan do pilnował tej sprawy to jeszcze
się Panu odwdzięczę za pańską pracę.

Z szacunkiem

Bronisława Lipska.



Dnia 27 go lipca 1951 roku.

Mrs. Bronisława Lipska

St. Josephs Hospital

Marshfield, Wis.

Szanowna Pani:

Załączam list jaki otrzymałem od syna Pani Edwarda Lipskiego. Sprawa jego jest na najlepszej drodze i on uzyka wnet wszystko to co jemu i jego rodzinie potrzebne jest do wyjazdu. Otrzyma on również szyfkarty darmo od IRO.

Ponieważ nie ma wątpliwości że on tutaj przyjedzie dlatego ja żądam od Pani nadesłania i to w przeciągu tygodnia nadesłania mej należytości w sumie \$45.00.

Jeżeli nie otrzymam tej sumy przed dniem 5 sierpnia 1951, odwołam telegraficznie u Konsula w ~~Niemczech~~ Francji to moje assurance które rodzinie syna Pani wysłałem.

Jest to moje ostatnie żądanie.

Z szacunkiem,

FF:sf

Notariusz Publiczny

Marshfield 12.VII. 1951.

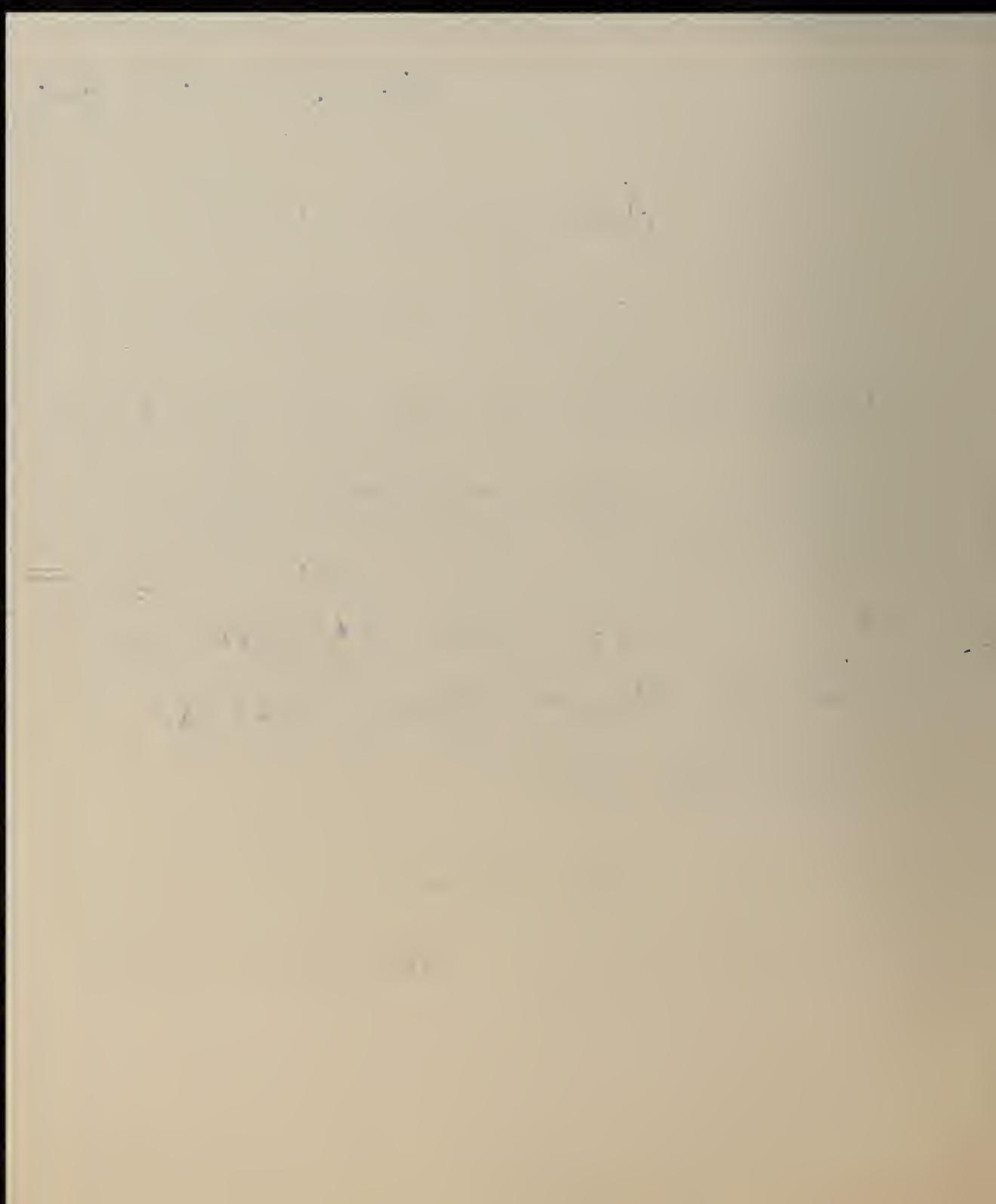
Smazony Panie Turtek!

Jeszcze raz wracam się do

Pana z prośbą może by Pan dopilnował
tej sprawy aż by ją zakończyć ją z jed
syna. Bo jego jeszcze nigdzie nie
zrywają. Miesiące temu jak umarł mu
chłopczyk Henryk Lipski. Teraz są
tylko tacy osoby.

Z szacunkiem

Bronisława Lipska



INFORMACJE POTRZEBNE DO WYPEŁNIENIA DOKUMENTÓW
(INFORMATION NECESSARY IN PREPARATION OF DOCUMENTS)

NA SPROWADZENIE LUDZI DO AMERYKI
(FOR IMMIGRATION OF PEOPLE INTO THE U.S.A.)

1. Imię, nazwisko, i adres osoby która ma zamiar sprowadzić kogoś do Ameryki. *Frank Omelian*
(Name and address of person desiring to bring someone into the U.S.A.):

2. Czy jest obywatelem; podać odpowiedź na zapytanie (a) lub (b):
(If citizen of the U.S., please answer (a) or (b))

(a) Urodziłem się dnia: *Mar 29 1904* gdzie: *Illinois*
(Date of birth): (City, State):

(b) Wybrałem papiery obywatelskie dnia: Numer:
(Date of naturalization): (Number)

gdzie: w jakim sądzie:
(Obtained in city, state): (Issued by what court):

3. Mam lat: *44* przybyłem do Ameryki w roku:
(My age): (Year arrived in America):

4. Dla jakich powodów chcę sprowadzić emigranta: *to help with farming*
(Reasons for bringing immigrant to U.S.A.):

5. Moje zatrudnienie jest: *farming* Pracuje dla kompanii:
(My occupation is): (Name of firm):

..... w jakim mieście: zarabiam tygodniowo: \$
(Address of firm): (Average weekly earnings): \$

6. Mam w banku: \$ Mam bondów za: \$
(Bank account): \$ (U.S. Savings Bonds): \$

Mam dom wartości: \$ Dług jest na nim: \$
(Real Estate): \$ (Mortgage on real estate): \$

Mam rentu z domu rocznie (dodać swój rent również): \$
(Yearly rent from real estate; add your rent also):

7. Mam farmę; akrów: *160* Wartości: \$ *\$12 000*
(Own a farm: acres): (Value): \$

8. Mam interes (business); jaki? Wartości: \$
(In business; what kind?): (Value): \$

9. Ja mam żonę; podać imię: *Felici Omelian* Lat: *40*
(I have a wife; give name): (Age):

10. Imiona i lata dzieci poniżej 16 lat: *Frankie age 12 - Catherine 4*
(Names and ages of children under 16 years):

11. Imię i nazwisko emigranta lub emigrantów: *Edward Lipski & wife child*
(Name of immigrant or immigrants):

Adres: *Montmacy Par Tharsisrotte Pois France*
(Address):

Jego dzień urodzenia i gdzie w przybliżeniu
(Date of birth, and place of birth—about): *January 21, 1924 Poland.*

Jaki jego fach, czyli co umie robić: *farmer*

12. Jakie jest pokrewieństwo z osobą która go sprowadza: *Friend*
(Relationship between immigrant and yourself):

Podpis:
(Signature):

Adres:
(Address):

Frank Omelian

Athens, Wisc.

Dodatkowe informacje można podać na drugiej stronie.
(Use other side for additional information).

FELIX FURTEK, Notarjusz i Agent
(Notary Public, and Agent)

226 EXCHANGE ST., CHICOPEE, MASS.

Odrys dokumentu emigranta:

Edward Lipski

a Montmorey
par Thorvalle

Oise

France

syn Feliksa i Bronisławy Lipskich

Dnia 9 Czerwca 1950

Mr. Edward Lipski
Montmacz Par Thorurotte
Oise, France

Szanowny Panie:

Pani Bronisława Lipska poleciła mi wyrobić dokumenty potrzebne do sprowadzenia Pana z żoną i dzieckiem do Ameryki.

W tym celu ja wyrobię dokumenty a podpisze je farmer Frank Omelian zamieszkający w Athens, Wisconsin.

Niech mi Pan napisze i wyśle list pocztą lotniczą swoje imiona a zarazem daty i miejsce swego urodzenia.

Z szacunkiem,

Felix Furtek

Dnia 9 Czerwca 1950

Mrs. Bronisława Lipska
St. Joseph's Hospital
Marshfield, Wisconsin

Szanowna Pani:

List Pani oraz aplikację wypełnioną i podpisana przez p. Frank Omelian otrzymałem razem ze sumą \$30 za co Pani dziękuję. Ja piszę list ten do Pani gdyż Pani całą tą sprawą się zajmuje i za nią płaci.

Pan Omelian niech weźmie białą kartkę która posyłamy i niech on się uda do urzędu miastowego ażeby mu wystawili świadectwo w trzech kopjach na jaką sumę oszacowaną jest jego farma. Następnie niech nam Pani napisze czy Pan Omelian ma automobil lub truk z którego jest roku i jakiej jest marki.

Z szacunkiem,

Felix Furtek

Sprzedaż i Kupno
Mająków
Na Terenie
Całej Polski

Wypełnianie
Dokumentów
Notarialnych i
Emigracyjnych

FELIX FURTEK

Notariusz Publiczny oraz Biuro Podróży

226 EXCHANGE STREET

CHICOPEE, MASS.

Karty na
Wszystkie Okręty
i Samoloty

Wysyłka Pieniądzy
i Paczek do Polski
Pod Gwarancją

Hrs. Bronisława Lipka
St. Joseph Hospital
Marshallfield, Wis.

5-29-50

Szanowna Pani:

Bardzo dobrze Pani zrobiła iż do nas się zgłosiła. My bowiem prowadzimy interes nasz Agenturę kart na okręty i samoloty, oraz Notariat Publiczny od roku 1920 i sprawę Pani załatwimy lepiej aniżeli ktoś inny. Moc ludzi sprowadziliśmy do Ameryki po pierwszej, jakoteż po drugiej wojnie światowej. Obecnie prawie co tydzień przyjeżdżają ludzie za naszym staraniem, którym my wyrobiliśmy dokumenty emigracyjne.

W sprawie więc sprowadzenia do Ameryki osób *tryg. Francis* wyrobimy wszystkie dokumenty potrzebne do uzyskania wizy emigracyjnej dla emigranta lub emigrantów, za cenę \$. 35..... Jeżeli jednak ~~Pani~~ ma farmę lub byznes, to musimy wyrobić byznesowy lub farmerski Affidavid, który może być lepszy od zwyczajnego lecz cena będzie wtenczas \$. 50.....

Kartę okrętową lub tykiet na samolot zakupi Pani u nas cokolwiek później, gdy otrzymamy wiadomość od Konsula, że emigrant uzyska wizę emigracyjną. Niech więc Pani wypełni załączzoną aplikację i nadeśle nam jak najprędzej, dołączając \$. 15... zadatku lub całą sumę \$. 30.....

My po otrzymaniu polecenia Pani, wyrobimy i przygotujemy wszystkie potrzebne dokumenty, tak jak prawo emigracyjne nakazuje. Następnie wyślemy wszystkie te dokumenty emigrantowi, razem z obszernem pouczeniem co on ma dalej robić, ażeby w przepisanem przez prawo czasie mógł uzyskać zezwolenie Konsula na wyjazd do Ameryki. Cały czas będziemy pilnować sprawy emigranta lub emigrantów, i gdy tylko nadarzy się sposobność pomóż legalną drogą emigrantowi, chętnie to uczynimy.

Jeżeli emigrant rodzony jest w Ameryce, to wtenczas liczymy tylko \$. 25... za całą naszą pracę i starunek. Tylko niech Pani pospieszy się z tą sprawą gdyż każda chwila jest drogą. Konsulowie Amerykańscy już teraz registrują emigrantów gdy przedstawią dokumenty przez nas wyrobione.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny.

Prosię

Aplikacje, o której mówiąc z tą
listą powinieneś wykonać piśmien
lub ołówkiem ten ołówek który będzie
go sprawadzał. Pod tym tej aplikacji wy
wyrobisz dokumenty.

Jeżeli gdy to będzie farmer to
korzystając dokumentów będzie
o \$15 więcej z powodu extra pracy
i korzyści.

Marshfield
Maj 26. 1950.

Szanowny Panie Turtek!

Zostacam się do Pana
jednego z jednej prośby
o mianowanie, aby sprawadzić
syna z Francji, do Stanów
Zjednoczonych. Syn mój
w 1945 r. w kwietniu z
oboru wysiedleniów z Niemiec
pojechał do Francji do służby
wartowniczej amerykańskiej.

I w Reims służył do 1947 r.
a później się ożenił z
jedną Polką, i tam pozostał.

Ich jest trzy osoby on
z żoną i mała córeczka.

Ponieważ on już jest dłucho
we Francji nie stracił partii
D. P. My zgadzamy się

całego podrościa opłacić.
A papierów che nam podpisac
Polak który dałby mi
zatrudnienie na farmie.
My pokryjemy wszystkie
koszty. Proszę aby mi podał
żeby Pan nam z tym
dopomoże.

z szacunkiem
Bronisława Lipska.

Dnia 19 maja 1950

Mrs. Bronislawa Lipska
St. Joseph's Hospital
St. Joseph and North Avenue
Marshfield, Wisconsin

Szanowna Pani:

Niech Pani zwróci się czyli napisze list do tego
Komitetu który Panię obsługiwał w Bostonie. Dlaczego
Pani nie zapytała się o to tego człowieka który Panię
prowadził na kolej?

My Pani w tej sprawie nic ponadz nie możemy.

Z szacunkiem,

Felix Furtek

Marshfield. Teraz nie wiem gdzie
są mam o to zwrócić.
ysilibyście Państwo mogli nam
w tym pomóc to bym bardzo
o to prosiła.

L. považianum
Bronisława Lipska

Brownfield, N.Y.
~~Long Island, N.Y.~~

